

96740

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2014**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 16. Dezember 2014, Nr. 32

Änderung der Durchführungsverordnung zur Handwerksordnung**DER LANDESHAUPTMANN**

hat den Beschluss der Landesregierung vom 2. Dezember 2014, Nr. 1432 zur Kenntnis genommen und

erlässt

folgende Verordnung:

Art. 1

1. Nach Artikel 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, wird folgender Artikel 2/bis eingefügt:

*„Art. 2/bis**Eintragung im Handelsregister, Änderung und Löschung*

1. Gleichzeitig mit Beginn der handwerklichen Tätigkeit reicht das Unternehmen bei der Handelskammer den Antrag auf Eintragung in das Handelsregister telematisch oder auf Datenträger ein, und zwar mittels der vereinheitlichten Meldung laut den Artikeln 9 und 9/bis des Gesetzesdekrets vom 31. Jänner 2007, Nr. 7, das mit Änderungen in das Gesetz vom 2. April 2007, Nr. 40, in geltender Fassung, umgewandelt worden ist.

2. Für die Tätigkeiten laut Artikel 31 Absatz 1 Buchstaben a), b), c) und h) der Handwerksordnung ist die zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZMT) gemäß Artikel 36 Absatz 1 vorab bei der gebietsmäßig zuständigen Gemeinde einzureichen.

3. Bei Erhalt des Antrages sendet die Handelskammer die Protokoll- und Empfangsbestätigung der vereinheitlichten Meldung an die Adresse des zertifizierten elektronischen Postfaches (PEC) des Unternehmens.

4. Innerhalb von 15 Tagen nach Eingang des Antrages teilt die Handelskammer dem Unternehmen die erfolgte Eintragung mit. Dieselbe

Decreti - Parte 1 - Anno 2014**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 16 dicembre 2014, n. 32

Modifiche del regolamento di esecuzione relativo all'ordinamento dell'artigianato**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

vista la deliberazione della Giunta provinciale del 2 dicembre 2014, n.1432

emana

il seguente regolamento:

Art. 1

1. Dopo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è inserito il seguente articolo 2/bis:

*“Art. 2/bis**Iscrizione nel registro delle imprese, variazione e cancellazione*

1. Contestualmente all'avvio dell'attività artigiana, l'impresa presenta alla Camera di Commercio, in via telematica o su supporto informatico, la richiesta di iscrizione nel Registro delle imprese mediante la Comunicazione Unica di cui agli articoli 9 e 9/bis del decreto legge 31 gennaio 2007, n. 7, convertito, con modificazioni, dalla legge 2 aprile 2007, n. 40, e successive modifiche.

2. Per le attività di cui all'articolo 31, comma 1, lettere a), b), c) e h), dell'ordinamento dell'artigianato, la segnalazione certificata di inizio attività (SCIA) va dapprima presentata, ai sensi dell'articolo 36, comma 1, al comune territorialmente competente.

3. All'atto della ricezione della richiesta, la Camera di commercio invia all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) dell'impresa la ricevuta di protocollo e la ricevuta della Comunicazione Unica.

4. Entro 15 giorni dalla ricezione della richiesta, la Camera di commercio comunica all'impresa l'avvenuta iscrizione. Entro il mese successivo la

Mitteilung erhält innerhalb des darauf folgenden Monats der Bürgermeister oder die Bürgermeisterin der gebietsmäßig zuständigen Gemeinde zur Aufsicht über die Einhaltung der Bestimmungen bezüglich der Betriebsräume. Im Falle von fehlerhaften oder unvollständigen Anträgen bzw. unwarhen Angaben erfolgt die Beanstandung derselben im Sinne der geltenden strafrechtlichen und Verwaltungsverfahrensbestimmungen.

5. Das Unternehmen stellt den Antrag auf Änderung der Eintragung oder Löschung aus dem Handelsregister telematisch oder auf Datenträger wie folgt:

- a) bei Eintritt des Umstandes, falls es sich dabei um eine zusätzliche ZMT-pflichtige Tätigkeit handelt,
- b) innerhalb von 30 Tagen nach Eintritt des Umstandes in den anderen Fällen.

6. Innerhalb von 15 Tagen nach Eingang des Antrags laut Absatz 5, nimmt die Handelskammer die Änderung oder die Löschung vor und teilt dies dem Unternehmen mit. Innerhalb des darauf folgenden Monats wird die erfolgte Löschung oder, im Falle von Änderungen betreffend die Tätigkeiten oder den Sitz, die erfolgte Änderung dem Bürgermeister oder der Bürgermeisterin der gebietsmäßig zuständigen Gemeinde mitgeteilt.“

Art. 2

Änderung von Artikel 10 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27

1. Artikel 10 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„2. Unbeschadet strengerer Bestimmungen im Bereich Projektierung wird das Projekt, in den Fällen laut Absatz 3, von einer in der dem Sachgebiet entsprechenden Berufsliste eingetragenen Fachperson erstellt, während es in den anderen Fällen auch von der technisch verantwortlichen Person des Installationsunternehmens gemäß Artikel 12 Absatz 2 erstellt werden kann.“

2. Artikel 10 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„3. Das Projekt für Installation, Umbau und Erweiterung muss von einer in der dem Sachgebiet entsprechenden Berufsliste eingetragenen Fachperson erstellt werden, wenn es sich um folgende Anlagen handelt:

- a) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe a) der Handwerksordnung für alle Verbrau-

stessa comunicazione è inviata al sindaco/alla sindaca del comune territorialmente ai fini della vigilanza sul rispetto della normativa in materia di idoneità dei locali. In caso di pratiche non corrette o incomplete oppure di indicazioni non veritiere, le contestazioni avverranno ai sensi delle norme vigenti in materia penale e di procedimento amministrativo.

5. L'impresa presenta, in via telematica o su supporto informatico, la richiesta di variazione dell'iscrizione o di cancellazione dal Registro delle imprese nei seguenti termini:

- a) contestualmente all'evento, nel caso in cui la variazione consista nell'aggiunta di un'attività soggetta a SCIA;
- b) entro 30 giorni dall'evento negli altri casi.

6. Entro 15 giorni dalla ricezione della richiesta di cui al comma 5, la Camera di commercio effettua la variazione o la cancellazione e ne dà comunicazione all'impresa. Entro il mese successivo, l'avvenuta cancellazione o, in caso di modifiche relative all'attività o alla sede, l'avvenuta variazione è comunicata al sindaco/alla sindaca del comune territorialmente competente.”

Art. 2

Modifica dell'articolo 10 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27

1. Il comma 2 dell'articolo 10 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“2. Fatta salva l'osservanza delle normative più rigorose in materia di progettazione, nei casi di cui al comma 3, il progetto è redatto da una/un professionista, di seguito “professionista”, iscritta/iscritto negli albi professionali secondo la specifica competenza tecnica richiesta, mentre, negli altri casi, il progetto, come specificato all'articolo 12, comma 2, è redatto, in alternativa, dal responsabile tecnico dell'impresa installatrice.”

2. Il comma 3 dell'articolo 10 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“3. Il progetto per l'installazione, la trasformazione e l'ampliamento è redatto da un professionista iscritto negli albi professionali secondo le specifiche competenze tecniche richieste, nei seguenti casi:

- a) impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettera a) dell'ordinamento dell'artigianato, per tutte

- cher in Mehrfamilienhäusern und Verbraucher im Haushalt einzelner Wohneinheiten mit Nennleistungen über 6 kW oder Verbraucher im Haushalt einzelner Wohneinheiten mit einer Fläche von über 400 m²,
- b) Anlagen mit Kaltkathoden-Röhren, die an Elektroanlagen angeschlossen sind, für die die Erstellung eines Projekts vorgeschrieben ist, und in jedem Fall bei Anlagen mit einer Gesamtleistung der Netzteile von über 1200 VA,
- c) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe a) der Handwerksordnung in Produktionsstätten sowie in Liegenschaften, in denen Handel betrieben oder Dienstleistungen angeboten werden oder die anderen Zwecken dienen, wenn die Verbraucher mit Spannungen über 1000 V gespeist werden – Komponenten, die Niederspannung beziehen, sind inbegriffen – oder wenn die Nennleistung höher als 6 kW ist bzw. die Fläche mehr als 200 m² beträgt,
- d) Elektroanlagen in Liegenschaftseinheiten, in denen, auch nur teilweise, Lokale untergebracht sind, die den speziellen Bestimmungen des CEI unterliegen, in Fällen, wo Lokale medizinischen Zwecken dienen oder Explosions- oder Brandgefahr besteht, sowie Blitzschutzanlagen in Gebäuden mit mehr als 200 m³ Volumen,
- e) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe b) der Handwerksordnung, sofern elektronische Anlagen mit elektrischen, projektpflichtigen Anlagen koexistieren,
- f) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe c) der Handwerksordnung mit gemeinsamen verzweigten Schornsteinen sowie Klimaanlage für alle Einsatzgebiete mit einer Kälteleistung von 40.000 oder mehr fr/h,
- g) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe e) der Handwerksordnung bezüglich der Verteilung und Verwendung von gasförmigen Brennstoffen mit einer Wärmeleistung über 50 kW oder solche, die über gemeinsame verzweigte Schornsteine verfügen, oder Anlagen für in Krankenhäusern oder ähnlichen Strukturen verwendete medizinische Gase einschließlich deren Lagerung,
- h) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe g) der Handwerksordnung, die im Rahmen einer Tätigkeit betrieben werden, für die eine Brandschutzbescheinigung einzuholen ist, und in jedem Fall, wenn vier oder mehr Hydranten oder 10 oder mehr Brand-, Rauch- oder Gasmelder vorgesehen sind.“
- le utenze condominiali e per utenze domestiche di singole unità abitative aventi potenza impegnata superiore a 6 kW o per utenze domestiche di singole unità abitative di superficie superiore a 400 m²;
- b) impianti elettrici realizzati con lampade fluorescenti a catodo freddo, collegati ad impianti elettrici, per i quali è obbligatorio il progetto e in ogni caso per impianti di potenza complessiva maggiore di 1200 VA resa dagli alimentatori;
- c) impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettera a) dell'ordinamento dell'artigianato, relativi agli immobili adibiti ad attività produttive, al commercio, al terziario o ad altri usi, quando le utenze sono alimentate a tensione superiore a 1000 V, inclusa la parte in bassa tensione, o quando le utenze sono alimentate in bassa tensione aventi potenza impegnata superiore a 6 kW o qualora la superficie superi i 200 m²;
- d) impianti elettrici relativi ad unità immobiliari provviste, anche solo parzialmente, di ambienti soggetti a normativa specifica del CEI, in caso di locali adibiti ad uso medico o per i quali sussista pericolo di esplosione o a maggior rischio di incendio, nonché per gli impianti di protezione da scariche atmosferiche in edifici di volume superiore a 200 m³;
- e) impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettera b) dell'ordinamento dell'artigianato, relativi agli impianti elettronici in genere quando coesistono con impianti elettrici con obbligo di progettazione;
- f) impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettera c) dell'ordinamento dell'artigianato, dotati di canne fumarie collettive ramificate, nonché impianti di climatizzazione per tutte le utilizzazioni aventi una potenzialità frigorifera pari o superiore a 40.000 frigororie/ora;
- g) impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettera e) dell'ordinamento dell'artigianato, relativi alla distribuzione e all'utilizzazione di gas combustibili con portata termica superiore a 50 kW o dotati di canne fumarie collettive ramificate, o impianti per gas medicali per uso ospedaliero e simili, compreso il relativo stoccaggio;
- h) impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettera g) dell'ordinamento dell'artigianato, se sono inseriti in un'attività soggetta al rilascio del certificato prevenzione incendi e, comunque, quando gli idranti sono in numero pari o superiore a 4 o gli apparecchi di rilevamento sono in numero pari o superiore a 10.”

Art. 3

Änderung von Artikel 15 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27

1. Artikel 15 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„3. Für die Wartung von privaten Personen- und Lastenaufzügen gelten das Dekret des Landeshauptmanns vom 8. März 2012, Nr. 7, und die anderen Sonderbestimmungen.“

Art. 4

Änderung von Artikel 16 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27

1. Artikel 16 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„1. Für die Erneuerung oder Neuinstallation der Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstaben a), b), c), d), e) und g) der Handwerksordnung in Gebäuden, für die die Benutzungsbewilligung bereits ausgestellt wurde, hinterlegt das Installationsunternehmen, unbeschadet der Verpflichtung zur Einholung beliebig bezeichneter Zustimmungsakten, innerhalb von 30 Tagen nach Abschluss der Arbeiten beim für Bauwesen zuständigen Amt der Gemeinde, in der die Anlage installiert wurde, die Konformitätserklärung, das Projekt im Sinne von Artikel 10 oder, sofern von den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehen, die Abnahmebescheinigung für die installierten Anlagen.“

2. Artikel 16 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„3. Das für Bauwesen zuständige Amt übermittelt eine Kopie der Konformitätserklärung der Handelskammer, in deren Einzugsgebiet das Installationsunternehmen seinen Sitz hat. Letztere sorgt für die Überprüfung der entsprechenden Eintragungen im Handelsregister.“

Art. 5

Änderung von Artikel 41 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27

1. Artikel 41 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„1. Dieser Abschnitt regelt in Durchführung von Artikel 41 Absatz 6 der Handwerksordnung die Einteilung der Kehrbezirke, die Kehrobjekte und Kehrfristen, die Tarife, die Konzessionsvergabe sowie alle weiteren näheren Bestimmungen über

Art. 3

Modifica dell'articolo 15 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27

1. Il comma 3 dell'articolo 15 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“3. Per la manutenzione di ascensori e montacarichi in servizio privato si applicano il decreto del Presidente della Provincia 8 marzo 2012, n. 7, e le altre disposizioni specifiche.”

Art. 4

Modifica dell'articolo 16 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27

1. Il comma 1 dell'articolo 16 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“1. Per il rifacimento o l'installazione di nuovi impianti di cui all'articolo 27 comma 1 lettere a), b), c), d), e) e g) dell'ordinamento dell'artigianato, relativi ad edifici per i quali è già stato rilasciato il certificato di agibilità, fermi restando gli obblighi di acquisizione di atti di assenso comunque denominati, l'impresa installatrice deposita, entro 30 giorni dalla conclusione dei lavori, presso l'ufficio competente per l'edilizia del comune ove è installato l'impianto, la dichiarazione di conformità e il progetto redatto ai sensi dell'articolo 10, o il certificato di collaudo degli impianti installati, ove previsto dalle norme vigenti.”

2. Il comma 3 dell'articolo 16 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“3. L'ufficio competente per l'edilizia inoltra copia della dichiarazione di conformità alla Camera di commercio, nella cui circoscrizione ha sede l'impresa esecutrice dell'impianto, che provvede ai conseguenti riscontri con le risultanze del registro delle imprese.”

Art. 5

Modifica dell'articolo 41 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27

1. Il comma 1 dell'articolo 41 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“1. Il presente capo disciplina, in attuazione dell'articolo 41 comma 6 dell'ordinamento dell'artigianato, la divisione dei comprensori, gli impianti di combustione e le scadenze per la pulitura, il tariffario, l'assegnazione della concessione, nonché

den Kaminkehrdienst.“

Art. 6

*Änderung von Artikel 42 des Dekrets des
Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27*

1. Artikel 42 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„3. Die raumluftunabhängigen Gaswandgeräte des Typs C können nur von Unternehmen überprüft und gereinigt werden, die im Besitz der Voraussetzungen laut 2. Titel 2. Abschnitt der Handwerksordnung sind.“

Art. 7

*Änderung von Artikel 45 des Dekrets des
Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27*

1. Artikel 45 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„4. Für die Abgasprüfung gelten die Bestimmungen des Beschlusses der Landesregierung vom 14. März 2011, Nr. 413.“

Art. 8

*Änderung von Artikel 53 des Dekrets des
Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27*

1. Artikel 53 Absatz 2 Buchstabe a) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, erhält folgende Fassung:

„a) Grad der beruflichen Qualifikation gemäß absteigender Reihenfolge laut Artikel 29 Absatz 1 der Handwerksordnung,“

Art. 9

*Änderung von Anhang B zum Dekret des
Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27*

1. Anhang B zum Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, in geltender Fassung, erhält die Fassung laut Anhang zu diesem Dekret.

Art. 10

Aufhebungen

1. Der II. Titel III. Abschnitt des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, ist aufgehoben.

2. Artikel 52 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

le altre disposizioni di dettaglio relative al servizio di spazzacamino.”

Art. 6

*Modifica dell'articolo 42 del decreto del
Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27*

1. Il comma 3 dell'articolo 42 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“3. Gli apparecchi integrati a gas del tipo C possono essere controllati e puliti solo da imprese in possesso dei requisiti previsti dal titolo II, capo II, dell'ordinamento dell'artigianato.”

Art. 7

*Modifica dell'articolo 45 del decreto del
Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27*

1. Il comma 4 dell'articolo 45 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituito:

“4. Per il controllo delle emissioni dei fumi si applicano le disposizioni di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 14 marzo 2011, n. 413.”

Art. 8

*Modifica dell'articolo 53 del decreto del
Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27*

1. La lettera a) del comma 2 dell'articolo 53 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è così sostituita:

“a) grado di qualificazione professionale, nell'ordine di importanza decrescente di cui all'articolo 29 comma 1 dell'ordinamento dell'artigianato;”

Art. 9

*Modifica dell'allegato B del decreto del
Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27*

1. L'allegato B del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, e successive modifiche, è sostituito come da allegato al presente decreto.

Art. 10

Abrogazioni

1. Il capo III del titolo II del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è abrogato.

2. L'articolo 52 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, e successive modifiche, è abrogato.

3. Das Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Mai 2000, Nr. 19, ist aufgehoben.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 16. Dezember 2014

DER LANDESHAUPTMANN
DR. ARNO KOMPATSCHER

3. Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 4 maggio 2000, n. 19, è abrogato.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 16 dicembre 2014

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

"Anhang B (Artikel 9 Absatz 2)

		Elektro- techni- ker/in	Elektrome- chani- ker/in	Anlagen- elektroni- ker/in	Kommuni- kations- techni- ker/in	Installa- teur/in von Heizungs- u. sanitären Anlagen	Feue- rungs- techni- ker/in	Kälte- und Klima- techni- ker/in	Aufzugs- techni- ker/in	Installa- teur/in von Blitz- schutz- anlagen	Hafner/in	Kamikeh- rer/in	Kamin- sanierer/in
A	Anlagen zur Erzeugung, Umwandlung, Leitung, Verteilung und Nutzung von elektrischer Energie, Blitzschutzanlagen und Anlagen zur Automatisierung von Türen, Toren und Absperrungen	X	X ¹	X ¹	X ¹		X ¹	X ¹		X ¹			
B	Radio-TV-Anlagen, Antennen und elektronische Anlagen im Allgemeinen	X		X ¹	X								
C	Heiz-, Klima- und Kühlanlagen jeder Art, einschließlich der Entlüftungs- und Abzugsanlagen für Verbrennungsgase und Schwaden, Be- und Entlüftungsanlagen der Räume sowie Öfen und Kamine	X ¹				X ¹	X ¹	X ¹			X ¹	X ¹	X ¹
D	Wasserleitungen und Abflussanlagen sowie sanitäre Anlagen jeder Art					X							

E	Anlagen zur Verteilung und Verwertung von Gas jeder Art, einschließlich der Entlüftungs- und Abzugsanlagen für Verbrennungsgase sowie Be- und Entlüftungsanlagen der Räume					X	X ¹	X ¹				X ¹	X ¹
F	Hebevorrichtungen für Personen und Sachen wie Aufzüge, Lastenaufzüge, Rolltreppen und ähnliche Einrichtungen								X				
G	Brandschutzanlagen	X ¹		X ¹	X ¹	X ¹	X ¹			X ¹			

¹ beschränkt auf das entsprechende Arbeitsgebiet“

„Allegato B (articolo 9, comma 2)

		Elettro- tecnico/ Elettro- tecnica	Elettro- meccani- co/ elettro- meccani- ca	elettroni- co/elettro- nica implan- tista	tecnico/ tecnica della comuni- cazione	installato- re/instal- latrice di impianti termosa- nitari	tecnico/ tecnica bruciato- rista	tecnico/ tecnica frigorista	tecnico/ tecnica ascenso- rista	installato- re/instal- latrice di paraful- mini	fumista	spazza- camino	risanato- re/risa- natrice di camini
A	impianti di produzio- ne, trasformazione, trasporto, distribuzio- ne, utilizzazione del- l'energia elettrica, impianti di protezione contro le scariche atmosferiche, nonché impianti per l'automa- zione di porte, can- celli e barriere	X	X ¹	X ¹	X ¹		X ¹	X ¹		X ¹			
B	impianti radiotelevisi- vi, antenne e impianti elettronici in genere	X		X ¹	X								
C	impianti di riscalda- mento, di climatizza- zione e di refrigera- zione di qualsiasi ti- po, comprese le ope- re di evacuazione dei prodotti della combu- stione e delle con- dense, impianti di ventilazione e aera- zione dei locali, non- ché stufe e camini	X ¹				X ¹	X ¹	X ¹			X ¹	X ¹	X ¹
D	impianti idrici e sa- nitari di qualsiasi natura o specie					X							

E	impianti per la distribuzione e l'utilizzazione di gas di qualsiasi tipo, comprese le opere di evacuazione dei prodotti della combustione, e impianti di ventilazione e aerazione dei locali					X	X ¹	X ¹				X ¹	X ¹
F	impianti di sollevamento di persone e di cose quali ascensori, montacarichi, scale mobili e simili								X				
G	impianti di protezione antincendio	X ¹		X ¹	X ¹	X ¹	X ¹			X ¹			

¹ limitatamente al rispettivo settore"

ANMERKUNGEN**Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

Anmerkungen zum Artikel 1:

Das Gesetzesdekret vom 31. Jänner 2007, Nr. 7 „Misure urgenti per la tutela dei consumatori, la promozione della concorrenza, lo sviluppo di attività economiche, la nascita di nuove imprese, la valorizzazione dell'istruzione tecnico-professionale e la rottamazione di autoveicoli“ beinhaltet Bestimmungen im Bereich der Liberalisierungen – Bersani Paket.

Artikel 9 - “Comunicazione unica per la nascita dell'impresa“ - sieht ein neues, vereinfachtes Verfahren zur Unternehmensgründung vor.

Artikel 9 bis - „Iscrizione all'albo provinciale delle imprese artigiane mediante comunicazione unica al registro delle imprese“ – regelt die Eintragung ins Verzeichnis der Handwerksunternehmen.

Das Gesetz vom 2. April 2007, Nr. 40 - “Conversione in legge, con modificazioni, del D.L. 31 gennaio 2007, n. 7, recante misure urgenti per la tutela dei consumatori, la promozione della concorrenza, lo sviluppo di attività economiche e la nascita di nuove imprese“ wandelt das Gesetzesdekret vom 31. Jänner 2007, Nr. 7 um.

Anmerkungen zum Artikel 2:

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, beinhaltet die Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 25. Februar 2008, Nr. 1, in geltender Fassung, betreffend die „Handwerksordnung“.

Der Text von Artikel 10 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 10 (Anlagenprojektierung)

(1) Für die Installation, den Umbau und die Erweiterung der Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstaben a), b), c), d), e) und g) der Handwerksordnung muss ein Projekt erarbeitet werden. Für die Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe c) der Handwerksordnung ist das Projekt nur dann erforderlich, wenn es sich um Öfen mit einer Feuerleistung von 35 oder mehr Kilowatt handelt.

(2) *Unbeschadet strengerer Bestimmungen im Bereich Projektierung wird das Projekt, in den Fällen laut Ab-*

NOTE**Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

Note all'articolo 1:

Il decreto legge 31 gennaio 2007, n. 7, “Misure urgenti per la tutela dei consumatori, la promozione della concorrenza, lo sviluppo di attività economiche, la nascita di nuove imprese, la valorizzazione dell'istruzione tecnico-professionale e la rottamazione di autoveicoli” contiene disposizioni in relazione alle liberalizzazioni – pacchetto Bersani.

L'articolo 9 disciplina la “Comunicazione unica per la nascita dell'impresa” che prevede una nuova procedura per la creazione d'impresa.

L'articolo 9 bis disciplina l'“Iscrizione all'albo provinciale delle imprese artigiane mediante comunicazione unica al registro delle imprese”.

La legge 2 aprile 2007, n. 40 – “Conversione in legge, con modificazioni, del D.L. 31 gennaio 2007, n. 7, recante misure urgenti per la tutela dei consumatori, la promozione della concorrenza, lo sviluppo di attività economiche e la nascita di nuove imprese” converte il decreto legge 31 gennaio 2007, n. 7.

Note all'articolo 2:

Il decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, contiene il Regolamento di esecuzione della legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1, e successive modifiche, concernente l'“Ordinamento dell'artigianato”.

Il testo dell'articolo 10 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 1 (Progettazione degli impianti)

(1) Per l'installazione, la trasformazione e l'ampliamento degli impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettere a), b), c), d), e) e g) dell'ordinamento dell'artigianato, è redatto un progetto. Per quanto riguarda gli impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera c), dell'ordinamento dell'artigianato, il progetto è necessario solo per stufe con una potenzialità al focolare pari o superiore a 35 chilowatt.

(2) *Fatta salva l'osservanza delle normative più rigorose in materia di progettazione, nei casi di cui al comma*

satz 3, von einer in der dem Sachgebiet entsprechenden Berufsliste eingetragenen Fachperson erstellt, während es in den anderen Fällen auch von der technisch verantwortlichen Person des Installationsunternehmens gemäß Artikel 12 Absatz 2 erstellt werden kann.

(3) Das Projekt für Installation, Umbau und Erweiterung muss von einer in der dem Sachgebiet entsprechenden Berufsliste eingetragenen Fachperson erstellt werden, wenn es sich um folgende Anlagen handelt:

- a) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe a) der Handwerksordnung für alle Verbraucher in Mehrfamilienhäusern und Verbraucher im Haushalt einzelner Wohneinheiten mit Nennleistungen über 6 kW oder Verbraucher im Haushalt einzelner Wohneinheiten mit einer Fläche von über 400 m²,
- b) Anlagen mit Kaltkathoden-Röhren, die an Elektroanlagen angeschlossen sind, für die die Erstellung eines Projekts vorgeschrieben ist, und in jedem Fall bei Anlagen mit einer Gesamtleistung der Netzteile von über 1200 VA,
- c) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe a) der Handwerksordnung in Produktionsstätten sowie in Liegenschaften, in denen Handel betrieben oder Dienstleistungen angeboten werden oder die anderen Zwecken dienen, wenn die Verbraucher mit Spannungen über 1000 V gespeist werden – Komponenten, die Niederspannung beziehen, sind inbegriffen – oder wenn die Nennleistung höher als 6 kW ist bzw. die Fläche mehr als 200 m² beträgt,
- d) Elektroanlagen in Liegenschaftseinheiten, in denen, auch nur teilweise, Lokale untergebracht sind, die den speziellen Bestimmungen des CEI unterliegen, in Fällen, wo Lokale medizinischen Zwecken dienen oder Explosions- oder Brandgefahr besteht, sowie Blitzschutzanlagen in Gebäuden mit mehr als 200 m³ Volumen,
- e) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe b) der Handwerksordnung, sofern elektronische Anlagen mit elektrischen, projektpflichtigen Anlagen koexistieren,
- f) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe c) der Handwerksordnung mit gemeinsamen verzweigten Schornsteinen sowie Klimaanlage für alle Einsatzgebiete mit einer Kälteleistung von 40.000 oder mehr fr/h,
- g) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe e) der Handwerksordnung bezüglich der Verteilung und Verwendung von gasförmigen Brennstoffen mit einer Wärmeleistung über 50 kW oder solche, die über gemeinsame verzweigte Schornsteine verfügen, oder Anlagen für in Krankenhäusern oder ähnlichen Strukturen verwendete medizinische Gase einschließlich deren Lagerung,
- h) Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstabe g) der Handwerksordnung, die im Rahmen einer Tätigkeit betrieben werden, für die eine Brandschutzbescheinigung einzuholen ist, und in jedem Fall, wenn vier oder mehr Hydranten oder 10 oder

3, il progetto è redatto da una/un professionista, di seguito "professionista", iscritta/iscritto negli albi professionali secondo la specifica competenza tecnica richiesta, mentre, negli altri casi, il progetto, come specificato all'articolo 12, comma 2, è redatto, in alternativa, dal responsabile tecnico dell'impresa installatrice.

(3) Il progetto per l'installazione, la trasformazione e l'ampliamento è redatto da un professionista iscritto negli albi professionali secondo le specifiche competenze tecniche richieste, nei seguenti casi:

- a) impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera a), dell'ordinamento dell'artigianato, per tutte le utenze condominiali e per utenze domestiche di singole unità abitative aventi potenza impegnata superiore a 6 kW o per utenze domestiche di singole unità abitative di superficie superiore a 400 m²;
- b) impianti elettrici realizzati con lampade fluorescenti a catodo freddo, collegati ad impianti elettrici, per i quali è obbligatorio il progetto e in ogni caso per impianti di potenza complessiva maggiore di 1200 VA resa dagli alimentatori;
- c) impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera a), dell'ordinamento dell'artigianato, relativi agli immobili adibiti ad attività produttive, al commercio, al terziario o ad altri usi, quando le utenze sono alimentate a tensione superiore a 1000 V, inclusa la parte in bassa tensione, o quando le utenze sono alimentate in bassa tensione aventi potenza impegnata superiore a 6 kW o qualora la superficie superi i 200 m²;
- d) impianti elettrici relativi ad unità immobiliari provviste, anche solo parzialmente, di ambienti soggetti a normativa specifica del CEI, in caso di locali adibiti ad uso medico o per i quali sussista pericolo di esplosione o a maggior rischio di incendio, nonché per gli impianti di protezione da scariche atmosferiche in edifici di volume superiore a 200 m³;
- e) impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera b), dell'ordinamento dell'artigianato, relativi agli impianti elettronici in genere quando coesistono con impianti elettrici con obbligo di progettazione;
- f) impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera c), dell'ordinamento dell'artigianato, dotati di canne fumarie collettive ramificate, nonché impianti di climatizzazione per tutte le utilizzazioni aventi una potenzialità frigorifera pari o superiore a 40.000 frigor/ora;
- g) impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera e), dell'ordinamento dell'artigianato, relativi alla distribuzione e all'utilizzazione di gas combustibili con portata termica superiore a 50 kW o dotati di canne fumarie collettive ramificate, o impianti per gas medicali per uso ospedaliero e simili, compreso il relativo stoccaggio;
- h) impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettera g), dell'ordinamento dell'artigianato, se sono inseriti in un'attività soggetta al rilascio del certificato prevenzione incendi e, comunque, quando gli idranti sono in numero pari o superiore a 4 o gli appa-

mehr Brand-, Rauch- oder Gasmelder vorgesehen sind.“

Anmerkungen zum Artikel 3:

Der Text von Artikel 15 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 15 (Wartung der Anlagen)

(1) Für die ordentliche Wartung der Anlagen ist, unbeschadet von Absatz 3, weder die Erstellung eines Projekts noch die Ausstellung einer Abnahmebescheinigung noch die Einhaltung der Pflicht laut Artikel 13 Absatz 1 erforderlich.

(2) Installationen für Haushaltsgeräte oder provisorische Stromlieferungen für Baustellen und Ähnliches unterliegen nicht der Pflicht zur Erstellung des Projekts und zur Ausstellung der Abnahmebescheinigung. Von der Ausstellung der Konformitätserklärung kann aber nicht abgesehen werden.

(3) Für die Wartung von privaten Personen- und Lastenaufzügen gelten das Dekret des Landeshauptmanns vom 8. März 2012, Nr. 7, und die anderen Sonderbestimmungen.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 8. März 2012, Nr. 7, enthält Bestimmungen im Bereich „Überprüfungspflichtige Maschinen, Anlagen und Geräte“.

Anmerkungen zum Artikel 4:

Der Text von Artikel 16 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 16 (Abgabe des Projekts, der Konformitätserklärung oder der Abnahmebescheinigung beim für Bauwesen zuständigen Amt der Gemeinde)

(1) Für die Erneuerung oder Neuinstallation der Anlagen laut Artikel 27 Absatz 1 Buchstaben a), b), c), d), e) und g) der Handwerksordnung in Gebäuden, für die die Benutzungsbewilligung bereits ausgestellt wurde, hinterlegt das Installationsunternehmen, unbeschadet der Verpflichtung zur Einholung beliebig bezeichneter Zustimmungsakten, innerhalb von 30 Tagen nach Abschluss der Arbeiten beim für Bauwesen zuständigen Amt der Gemeinde, in der die Anlage installiert wurde, die Konformitätserklärung, das Projekt im Sinne von Artikel 10 oder, sofern von den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehen, die Abnahmebescheinigung für die installierten Anlagen.

(2) Sind Installation, Umbau und Erweiterung von Anlagen mit Baumaßnahmen verbunden, für die eine Baukonzession, eine Baubeginnmeldung oder eine Bauermächtigung erforderlich ist, so hinterlegt der Inhaber der Baugenehmigung oder die Person, die die Baubeginnmeldung oder den Antrag auf Ermächtigung

recchi di rilevamento sono in numero pari o superiore a 10.“

Note all'articolo 3:

Il testo dell'articolo 15 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 15 (Manutenzione degli impianti)

(1) Fatto salvo quanto disposto al comma 3, la manutenzione ordinaria degli impianti non comporta la redazione del progetto né il rilascio dell'attestazione di collaudo, né l'osservanza dell'obbligo di cui all'articolo 13, comma 1.

(2) Sono esclusi dagli obblighi della redazione del progetto e dell'attestazione di collaudo le installazioni per apparecchi per usi domestici e la fornitura provvisoria di energia elettrica per gli impianti di cantiere e simili, fermo restando l'obbligo del rilascio della dichiarazione di conformità.

(3) Per la manutenzione di ascensori e montacarichi in servizio privato si applicano il decreto del Presidente della Provincia 8 marzo 2012, n. 7, e le altre disposizioni specifiche.

Il decreto del Presidente della Provincia 8 marzo 2012, n. 7, contiene disposizioni in merito a “Macchine, impianti ed apparecchi soggetti a verifiche periodiche”.

Note all'articolo 4:

Il testo dell'articolo 16 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 16 (Deposito del progetto, della dichiarazione di conformità o del certificato di collaudo presso l'ufficio comunale competente per l'edilizia)

(1) Per il rifacimento o l'installazione di nuovi impianti di cui all'articolo 27, comma 1, lettere a), b), c), d), e) e g) dell'ordinamento dell'artigianato, relativi ad edifici per i quali è già stato rilasciato il certificato di agibilità, fermi restando gli obblighi di acquisizione di atti di assenso comunque denominati, l'impresa installatrice deposita, entro 30 giorni dalla conclusione dei lavori, presso l'ufficio competente per l'edilizia del comune ove è installato l'impianto, la dichiarazione di conformità e il progetto redatto ai sensi dell'articolo 10, o il certificato di collaudo degli impianti installati, ove previsto dalle norme vigenti.

(2) Per le opere di installazione, di trasformazione e di ampliamento di impianti che sono connesse ad interventi edilizi subordinati a concessione edilizia, a denuncia di inizio di attività edilizia o ad autorizzazione edilizia, il soggetto titolare della concessione edilizia o il soggetto che ha presentato la denuncia di inizio di

eingereicht hat, beim für Bauwesen zuständigen Amt der Gemeinde, in der die Anlage installiert werden soll, das Projekt der Anlage zusammen mit dem Bauprojekt.

(3) Das für Bauwesen zuständige Amt übermittelt eine Kopie der Konformitätserklärung der Handelskammer, in deren Einzugsgebiet das Installationsunternehmen seinen Sitz hat. Letztere sorgt für die Überprüfung der entsprechenden Eintragungen im Handelsregister.

Anmerkungen zum Artikel 5:

Der Text von Artikel 41 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 41 (Anwendungsbereich)

(1) Dieser Abschnitt regelt in Durchführung von Artikel 41 Absatz 6 der Handwerksordnung die Einteilung der Kehrbezirke, die Kehrobjekte und Kehrfristen, die Tarife, die Konzessionsvergabe sowie alle weiteren näheren Bestimmungen über den Kaminkehrdienst.

(2) Für diesen Abschnitt wird unter Benützer der Feuerungsanlage der Gebäudeeigentümer, der Mieter oder der Hausverwalter verstanden.

Anmerkungen zum Artikel 6:

Der Text von Artikel 42 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 42 (Pflichten des Kaminkehrers oder der Kaminkehrerin)

(1) Alle in Betrieb stehenden Feuerungsanlagen sind überprüfungs- und reinigungspflichtig.

(2) Der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin überprüft und reinigt die Feuerungsanlagen vor Inbetriebnahme und reinigt sie dann in regelmäßigen Zeitabständen unter Beachtung der Kehrfristen.

(3) Die raumluftunabhängigen Gaswandgeräte des Typs C können nur von Unternehmen überprüft und gereinigt werden, die im Besitz der Voraussetzungen laut 2. Titel 2. Abschnitt der Handwerksordnung sind.

(4) Der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin haftet gegenüber dem Benützer der Feuerungsanlage für Schäden, die durch mangelnde Umsicht und durch Unvorsichtigkeit bei der Überprüfungs- und Reinigungsarbeit entstehen. Für die Entsorgung des Rußes ist der Benützer der Feuerungsanlage verantwortlich.

(5) Der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin:

1. meldet schriftlich jede Gefahrenquelle der Ge-

aktivität edilizia o la richiesta di rilascio dell'autorizzazione, deposita il progetto degli impianti da realizzare presso l'ufficio competente per l'edilizia del comune ove deve essere realizzato l'intervento, contestualmente al progetto edilizio.

(3) L'ufficio competente per l'edilizia inoltra copia della dichiarazione di conformità alla Camera di commercio, nella cui circoscrizione ha sede l'impresa esecutrice dell'impianto, che provvede ai conseguenti riscontri con le risultanze del registro delle imprese.

Note all'articolo 5:

Il testo dell'articolo 41 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 41 (Ambito di applicazione)

(1) Il presente capo disciplina, in attuazione dell'articolo 41, comma 6, dell'ordinamento dell'artigianato, la divisione dei comprensori, gli impianti di combustione e le scadenze per la pulitura, il tariffario, l'assegnazione della concessione, nonché le altre disposizioni di dettaglio relative al servizio di spazzacamino.

(2) Ai fini del presente capo, per utente dell'impianto di combustione si intende il proprietario dell'edificio, l'inquilino o l'amministratore.

Note all'articolo 6:

Il testo dell'articolo 42 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 42 (Obblighi dello spazzacamino o della spazzacamino)

(1) Tutti gli impianti di combustione in funzione devono essere controllati e puliti.

(2) Lo spazzacamino o la spazzacamino controlla e pulisce gli impianti di combustione prima della loro messa in funzione e li pulisce successivamente ad intervalli regolari, nel rispetto delle scadenze per la pulitura.

(3) Gli apparecchi integrati a gas del tipo C possono essere controllati e puliti solo da imprese in possesso dei requisiti previsti dal titolo II, capo II, dell'ordinamento dell'artigianato.

(4) Lo spazzacamino o la spazzacamino è responsabile nei confronti dell'utente dell'impianto di combustione per eventuali danni arrecati a causa di negligenza ed imprudenza durante il lavoro di controllo e di pulizia. L'utente dell'impianto di combustione è responsabile dello smaltimento della fuliggine.

(5) Lo spazzacamino o la spazzacamino:

1. segnala per iscritto al comune, ai vigili del fuoco

- meinde, der örtlich zuständigen Feuerwehr und dem jeweiligen Benützer der Feuerungsanlage,
2. teilt kleine Mängel ausschließlich dem Benützer der Feuerungsanlage schriftlich mit,
 3. meldet der Gemeinde die Personalien derer, die die Überprüfung und Reinigung der Feuerungsanlagen verweigern oder das vorgeschriebene Kehr- buch laut Artikel 43 Absatz 4 nicht besitzen.

(6) Der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin muss der zuständigen Gemeinde melden, wenn bei der Überprüfung und Reinigung der Heizanlage die Verwendung unzulässiger Brennstoffe festgestellt wird. Der Bürgermeister oder die Bürgermeisterin kann zudem den Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin, zusammen mit den Sicherheitsbeamten oder Sicherheitsbeamtinnen der Gemeinde, mit der Durchführung einer Inspektion beauftragen.

(7) Schließt der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin das Unternehmen für mehr als drei Tage, so beauftragt er bzw. sie einen anderen Kaminkehrer oder eine andere Kaminkehrerin, möglichst des benachbarten Kehrbezirks, ihn bzw. sie für die Zeit der Abwesenheit in seinem bzw. ihrem Kehrbezirk zu vertreten. Die Gemeinde muss davon unverzüglich in Kenntnis gesetzt werden.

(8) Unbeschadet der Bestimmungen dieses Abschnitts werden im Rahmen der Brandverhütung die Heizanlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von mehr als 35 kW nach den Vorschriften des Landesgesetzes vom 16. Juni 1992, Nr. 18, und des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Juni 1993, Nr. 20, in geltender Fassung überprüft und gewartet. Wer eine Heizanlage unter der genannten Feuerungswärmeleistung betreibt, kann sie freiwillig überprüfen lassen, mit Ausnahme der von der Herstellerfirma vorgeschriebenen Wartungen.

(9) Die Überprüfung und Wartung der Heizanlagen laut Absatz 8 darf je nach Zuständigkeitsbereich gemäß Anhang B sowie im Rahmen der beruflichen Zuständigkeit laut den geltenden Berufsbildern von folgenden Personen vorgenommen werden: Kaminkehrer/Kaminkehrerin, Feuerungstechniker/Feuerungstechnikerin, Installateur/Installateurin von Heizungs- und sanitären Anlagen vor, oder Techniker/Technikerin mit entsprechender Befähigung im Sinne der geltenden Bestimmungen.

Der 2. Titel 2. Abschnitt der Handwerksordnung enthält Bestimmungen zur "Ausübung der Berufe des Installationsgewerbes".

Anmerkungen zum Artikel 7:

Der Text von Artikel 45 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 45 (Kehrfristen)

- territorialmente competenti, nonché all'utente dell'impianto di combustione ogni fonte di pericolo;
2. segnala per iscritto piccoli difetti solo all'utente dell'impianto di combustione;
 3. segnala al comune le generalità di coloro che si oppongono al controllo e alla pulitura degli impianti di combustione o non sono in possesso del libretto di controllo di cui all'articolo 43, comma 4.

(6) Qualora durante il controllo e la pulitura degli impianti di combustione dovesse constatare l'utilizzo di combustibili illeciti, lo spazzacamino o la spazzacamino deve comunicare il fatto al comune. Inoltre il sindaco o la sindaca può incaricare lo o la spazzacamino di effettuare un'ispezione insieme ai funzionari o alle funzionarie comunali della pubblica sicurezza.

(7) In caso di chiusura dell'impresa per un periodo superiore ai tre giorni, lo spazzacamino o la spazzacamino deve incaricare un altro o un'altra spazzacamino, preferibilmente della zona vicina, di sostituirlo o sostituirla temporaneamente nel comprensorio di competenza. Al comune deve esserne data tempestiva comunicazione.

(8) Ferma restando l'applicazione delle disposizioni del presente capo, nell'ambito della prevenzione incendi il controllo e la manutenzione degli impianti termici con una potenza al focolare superiore a 35 kW avvengono ai sensi della legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18, e del decreto del Presidente della Provincia 23 giugno 1993, n. 20, e successive modifiche. L'utenza degli impianti sotto a tale potenza potrà scegliere liberamente se provvedere al controllo o meno, fatta eccezione per la manutenzione prevista dalla ditta produttrice.

(9) Il controllo e la manutenzione degli impianti di cui al comma 8 sono eseguiti secondo il rispettivo campo di competenza di cui all'allegato B dallo o dalla spazzacamino, dal o dalla bruciatorista, dall'installatore o dall'installatrice di impianti termosantari oppure da tecnici e tecniche abilitati ai sensi della normativa vigente.

Il titolo II, capo II, dell'ordinamento dell'artigianato contiene disposizione in merito all'"esercizio delle professioni nel settore dell'installazione di impianti".

Note all'articolo 7:

Il testo dell'articolo 45 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 45 (Scadenze per la pulitura dei camini)

(1) Feuerungsanlagen von öffentlichen und privaten Gebäuden, von Gebäuden, in denen eine Industrie-, Handwerks-, Handels-, Tourismus-, Landwirtschafts- oder Dienstleistungstätigkeit ausgeübt wird, sowie von Kasernen sind wie folgt zu überprüfen und zu reinigen:

1. Betrieb mit festen Brennstoffen, dreimal im Jahr,
2. Betrieb mit flüssigen Brennstoffen, zweimal im Jahr,
3. Betrieb mit gasförmigen Brennstoffen, einmal im Jahr.

(2) Der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin kann bei Anlagen mit einer nachweislich sauberen, einer stark verschmutzenden oder einer schlecht eingestellten Verbrennung andere Kehrfristen festlegen. Auf jeden Fall ist mindestens einmal im Jahr die Überprüfung und Reinigung der Anlage durchzuführen.

(3) Feuerstätten von Dampfkesseln in Unternehmen, in denen ein geprüfter Dampfkesselwärter oder eine geprüfte Dampfkesselwärterin beschäftigt ist, dürfen innerhalb der Kehrfristen auch von diesem bzw. von dieser überprüft und gereinigt werden. Die Überprüfung und Reinigung der Abgas- und Zuluftanlagen obliegt dem Kaminkehrer oder der Kaminkehrerin des entsprechenden Kehrbezirks; mit ihm bzw. ihr ist der Termin für die Kontrolle und Reinigung unter Einhaltung der Kehrfristen festzulegen.

4. Für die Abgasprüfung gelten die Bestimmungen des Beschlusses der Landesregierung vom 14. März 2011, Nr. 413.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 14. März 2011, Nr. 413 wurden die neuen Bestimmungen über die Emissionen der Heizanlagen genehmigt.

Anmerkungen zum Artikel 8:

Der Text von Artikel 53 des Dekret des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, lautet wie folgt:

Artikel 53 (Konzession)

(1) Die Vergabe der Konzession der Kaminkehrertätigkeit erfolgt mittels öffentlicher Ausschreibung. Voraussetzung für die Zulassung zur Ausschreibung ist die Eintragung als Kaminkehrer oder Kaminkehrerin im Handelsregister der Handelskammer.

(2) Bei der Konzessionsvergabe sind folgende wesentliche Kriterien zu berücksichtigen, wobei die Gewichtung nachfolgender Reihenfolge entspricht:

- a) *Grad der beruflichen Qualifikation gemäß absteigender Reihenfolge laut Artikel 29 Absatz 1 der Handwerksordnung,*
- b) Ausmaß der praktischen Berufserfahrung,
- c) Ausmaß der praktischen Berufserfahrung in der betreffenden Gemeinde,
- d) Ausmaß der Weiterbildung,
- e) Ortskenntnis.

(3) Die Konzession gilt für sieben Jahre, außer es tritt Folgendes ein:

Gli impianti di combustione di edifici pubblici e privati, di edifici utilizzati per attività industriali, artigianali, commerciali, turistiche, agricole o di servizio, nonché delle caserme, sono controllati e puliti come di seguito specificato:

1. impianto a combustione solida: tre volte l'anno;
2. impianto a combustione liquida: due volte l'anno;
3. impianto a combustione gassosa: una volta l'anno.

(2) Nel caso di un impianto con comprovata combustione ottimale, con formazione di molta fuliggine, o di un impianto con combustione tarata male, lo spazzacamino o la spazzacamino può fissare altre scadenze. Rimane comunque l'obbligo della scadenza almeno annuale riguardante il controllo e la spazzatura.

(3) Nelle imprese in cui è impiegata almeno una persona abilitata alla conduzione di generatori di vapore, il controllo e la spazzatura del focolare, da eseguirsi secondo le scadenze per la pulitura, possono essere effettuati dal conduttore stesso o dalla conduttrice stessa. Il controllo e la spazzatura del camino e delle prese d'aria per la combustione rimane di esclusiva competenza dello o della spazzacamino addetto o addetta alla zona, con cui va concordato un termine per il suo intervento, rispettando le scadenze.

4. Per il controllo delle emissioni dei fumi si applicano le disposizioni di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 14 marzo 2011, n. 413.

Con deliberazione della Giunta provinciale 14 marzo 2011, n. 413 sono state approvate le nuove disposizioni sulle emissioni degli impianti termici

Note all'articolo 8:

Il testo dell'articolo 53 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, è il seguente:

Articolo 53 (Concessione)

(1) La concessione dell'attività di spazzacamino viene assegnata a mezzo di gara ad evidenza pubblica. Per poter partecipare alla gara è necessaria l'iscrizione dell'attività di spazzacamino nel Registro delle imprese della Camera di commercio.

(2) Per l'assegnazione della concessione vanno tenuti presenti i seguenti criteri principali, nel seguente ordine di importanza:

- a) *grado di qualificazione professionale, nell'ordine di importanza decrescente di cui all'articolo 29, comma 1, dell'ordinamento dell'artigianato;*
- b) livello di esperienza professionale;
- c) esperienza professionale maturata nel comune di competenza;
- d) grado di formazione;
- e) conoscenza del territorio.

(3) La concessione è valida per sette anni, salvo:

- a) Widerruf,
- b) Rücktritt,
- c) Versetzung in den Ruhestand, mit einer Vorankündigung von mindestens 90 Tagen,
- d) Tod.

(4) Die Konzession wird widerrufen, wenn der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin sie durch Vorlage falscher Unterlagen oder auf sonstige Weise erschlichen hat oder wenn Tatsachen die Annahme rechtfertigen, dass er bzw. sie nicht die erforderliche persönliche oder fachliche Zuverlässigkeit für die Berufsausübung besitzt; sie wird außerdem widerrufen, wenn gegen den Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin innerhalb der letzten fünf Jahre zweimal eine Verwaltungsstrafe wegen Verletzung der Berufspflichten verhängt wurde und er bzw. sie erneut die Berufspflichten grob verletzt hat. Die Konzession kann ferner widerrufen werden, wenn die Einteilung der Kehrbezirke geändert wird.

(5) Der Kaminkehrer oder die Kaminkehrerin kann bei Einhaltung einer Kündigungsfrist von mindestens 90 Tagen vom Auftrag zurücktreten.

Anmerkungen zum Artikel 10:

Der II. Titel III. Abschnitt des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, beinhaltet Bestimmungen im Bereich der „Installation, Abnahme, Verkabelung und Instandhaltung von Endgeräten“.

Artikel 52 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 19. Mai 2009, Nr. 27, listet die beruflichen Voraussetzungen für die Ausübung der Tätigkeit des Kaminkehrers/der Kaminkehrerin auf.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Mai 2000, Nr. 19, beinhaltet Bestimmungen bzgl. „Verfahrensvereinfachungen im Handwerksbereich“.

- a) revoca;
- b) dimissioni;
- c) pensionamento con un preavviso di 90 giorni;
- d) decesso.

(4) La concessione viene revocata se lo o la spazzacamino l'ha ottenuta presentando documentazione falsa o in altro modo ingannevole o se da determinati fatti si può dedurre che non possieda i necessari requisiti personali e professionali per l'esercizio della professione; viene altresì revocata se dopo essere incorso o incorsa negli ultimi cinque anni per due volte in una sanzione amministrativa per violazione dei propri doveri professionali, lo o la spazzacamino incorre nuovamente nella medesima sanzione. La concessione può essere revocata anche nel caso di modifica dei comprensori.

(5) Lo spazzacamino o la spazzacamino può dimettersi dall'incarico mediante disdetta con un preavviso di almeno 90 giorni.

Note all'articolo 10:

Il capo III del titolo II del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, contiene disposizioni in merito all'installazione, collaudo, allacciamento e manutenzione di apparecchiature terminali”.

L'articolo 52 del decreto del Presidente della Provincia 19 maggio 2009, n. 27, elenca i requisiti professionali per l'esercizio dell'attività di spazzacamino.

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 4 maggio 2000, n. 19, contiene disposizioni in materia di “Semplificazione di procedure in materia di artigianato”.